漢聲

格言

一，胸襟必能自養其淡定之天，而後獲於外者，有一段和平虛明之味。

二，心境要養到淡靜閒逸，力拒外物之攻伐，時時如流水行雲，脫然無累，最好。

風土人情

巴基斯坦的拉合爾

（一）

拉合爾位於西巴基斯坦東北部的印度河支流臘維河上游，距巴基斯坦首都拉瓦爾品第約二百公里，居奇納布河和薩特里日河之間的肥沃平原中心，鐵路和公路四通八達，交通便利，人口一百多萬，爲巴基斯坦第二個大城市，也是巴基斯坦印度河上游流域工商業和文化學術的中心，也是巴基斯坦的棉紡工業中心之一，且有規模極大的機器製造廠，磨粉廠，鐵工廠，毛織廠，皮革廠等，市內有一所爲巴基斯坦最古老的拉合爾大學，這裏又是許多著名的文學家和藝術家的故鄉。

拉合爾是座歷史悠久的古城，在一千多年前，它與白沙瓦，特克西拉等同是當時佛教的聖地，中國唐代的玄奘曾經到此住過一個時期，和高僧研究佛理，城內城外，古迹如林，如莫臥兒王朝時代所修建的城堡，陵墓，花園，以及十六，七世紀以後興建的大大小小回教寺等至今還保存得很好。

莫臥兒王朝的城堡始建於十二世紀，到十六世紀時再由阿克巴爾皇大規模的改建，城內一座堅固磚石的城堡，堡內的宮室，內壁和窗格都裝上精美的石膏花飾，牆壁，窗門和天花板上還鑲嵌着九顏六色的小玻璃鏡，從不同的角度來看，尤其是在燈光映照之下，反射出各種不同色彩的光芒，異常美觀。

拉合爾的伊斯蘭教堂很多，其中的巴德沙希回教寺，可容一萬人做禮拜，是世界最大的回教寺院之一，這所用精美巨大的大理石建成的圓頂大回教寺，是十七世紀的建築物，牆壁用紅沙石建築，紅沙石上鑲有種種圖案的白色大理石，設計精美，此外，容納千人以上的回教寺也不少，都一樣建築得很壯麗，大大小小的尖塔，高聳在整個拉合爾城的上空，構成這些古城上空的特色輪廓。（完）

穗垣長壽寺史話

關于寺的來歷，以興廢，前人不少記述，摭拾一二，聊資談助，即作爲鄉土文物史滄桑觀，亦無不可。

長壽寺原名長壽庵，建于明初，規模極小，萬曆間，沈隆以御史來粵巡按，頗得老百姓愛戴，一次，得病，士民爭赴長壽庵，爲之祝禱，僧亦爲誦觀音經，御史忽在病榻中，夜夢一白衣婦人，逕至榻前，撫視良久，及醒，宿病霍然，詢知城西有長壽庵，供奉大士，乃親往拈香　既至，見香火寂寥，梵宇傾頹，遂發起重建，展拓地基，廣袤數畝，並捐俸慈度閣，以奉觀音，又建妙證堂，臨漪亭，及左右一帶禪房以居僧人，規模如具，寺亦重振，及至清初，耿貞忠，尚可喜兩藩王，率兵入粵，縱兵屠掠，長壽寺亦難免于厄，又瀕于廢。

及至康熙年間，有僧人名大汕，即石濂和尚）者，以寺破爛不堪，乃向海外華僑募捐修復，主持其中，大汕本是一位復明志士，有所託而遁于禪，

▲徐師孤風詩文集序

馬藝民

藝民不敏，識徐師孤風大名四十有年矣，其時未備束修，祇有心儀之而已，又十年，始晤徐師於意園，相談甚歡，意園者，師之舊居處也，從此常得追隨杖履，每當花晨月夕，文酒留連，輒奉陪末席，師之學問甚博，尤熟文史，能詩善飲，其爲文也，必中肯綮，每遇疑義，必運其精湛深渺之思，揆度奇偶，剖晰毫芒，法立而的破，理顯而趣昭，所爲文章宛有漢魏名家筆法，此韓昌黎所謂，平心而察之其皆醇也，然後肆焉之意者也，其爲古體詩，冲夷古淡，氣貫凝練，直追淵明放翁之體格，至於近體詩詞，亦豪雄縱放，以排奡開闔之筆，寫其情感深摯之意，而有淵懿樸茂之胎息，斷亦蘇辛之風概歟，又如洪北江所謂造句造意者也。

師嘗語予曰，學須博而不必須專，學博，然後有所取裁，學專，則吾其殆矣。

予得師以文學相砥礪，予雖愚鈍，於此亦稍窺門徑，師平日休休然，終日無疾言厲色，予性褊急，憤世嫉俗，自與師日夕相處，質爲之一變，蓋古所謂臭味相投者乎，於是酒痕墨瀋，狼藉意園，至今猶是，然師有時所作詩歌，若明實隱，無端如斷如續，如泣如訴，豈其因世事萬變，紛擾於外，感懷百緒騰沸於內之故歟，予聞之，師本誕生加國維城，髫齡六歲，其先尊挈之歸國，就學於國內名宿，繼而考讀水師學堂，少懷大志，有攬轡大山澄清宇宙之氣慨，

× × ×

長亭送別說鶯鶯

鶯鶯並不是不希望「狀元及婿」，只不過在愛情的天秤上，它就大大的不值錢了。

鶯鶯，她具有反抗的性格，她具有美麗的容貌，這是每個「西廂記」讀者都知道的，但是，鶯鶯具有一顆溫柔的，善良的，屬於她那個時代的所謂「賢妻」的無微不至的心，可能就被粗心的讀者所忽略了，然而「長亭送別」的這一段却是最好的說明；

到京師，服水土，趁程途，節飲食，順時自保揣身體，荒村雨露眠宜早，野店風霜起要遲，鞍馬秋風裡，最難調護，最要扶持。

體貼，關懷，安慰，愛撫，這一切，她表現得多麼細緻，動人！讀着，讀着，誰能不爲之動容呢。

「長亭送別」，刻劃了鶯鶯對封建禮教，功名富貴的抗爭鄙薄，它告訴我們；鶯鶯再不是一個「晚妝樓上夕陽殘，猶自怯衣單」那樣的少女了，她沒有辜負讀者的期望，爲自己終生的幸福進一步作着艱苦的努力，同時，她一往深情，自己雖然柔腸寸斷，對遠行的愛人却不忘叮嚀，囑咐，「長亭送別」能感動那麼多讀者，和鶯鶯形象塑造的成功，正是大有關係的吧（完）

民間故事

二喬非橋玄之女

在劇「龍鳳呈祥」裏，那位一團和氣，口稱老臣的喬國老，以孫，劉之間的和事老姿態，活躍於東吳的政治舞台，同時也是藝術舞台上的一個生動形象。

據喬國老上場時自我介紹所說；「老夫喬玄，江東人氏，吳侯駕前爲臣，膝下無兒，所生二女，長女配孫伯符爲妻，次女配周公瑾爲室，老夫雖爲國老，朝中之事，一概不問，」顯然，劇中的喬玄，是以漢末的太尉橋玄作爲模特兒的。

（未完）

港商　中和行公司　雲埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5 9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

正沙田柚
鮮明海味
枝干糖羌
合時水貨

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇

閣下可買入無限額蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保證安全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

△雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進德智鍛鍊青年。健身强種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由六月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。

國技班每日由下午壹時至叁時練習。

瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。

舉凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。

報名地点：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處

中華民國五十四年六月十一日

中華民國五十四年
穩寧民治黨員職表

執行委員　李發良　羅華俊　張惠介　蘇容節
周仁佳　黃兆强　羅世秀　潘　球
羅錦安　余寬儀　李進來　李兆權
候補執委　劉孔民　黃　偉
監察委員　呂　敬　梁　成　黃　添
陳根源　岑　如
監察委員長　呂敬　監察書記梁成
候補監察　李容根　梁邦穰
執行委員正主席　李發良　副　張惠介
正秘書　蘇容節　副　羅世秀
科員　黃　偉　培　植　岑　如
正財政　羅華俊　副　余德鎌
科員　余冠毅　李奕祥　呂　全
正交際　周仁佳　副　黃兆强
科員　李進來　周仁仲　吳榮超
正總務　羅錦安　副　黃福添
科員　何金鑄　廖寬德　梁　煥
正組織　羅　和　副　廖寬德
科員　李祥寶　黃金德　梁永燉
正文教　潘　球　副　李容根
科員　張惠介　簡　年
正生產　李進來　副　鍾　銳
科員　黃　平　蘇　桐　黃　漢
正宣傳　李兆權　副　羅　和
科員　呂　全　余冠毅　梁邦穰
正訓練　張惠介　副　呂鴻彭
科員　陳根源　李奉深　馬啓豐
評議　全体黨員

唐藥醫症　許多調治　解除病痛
恢復平安　風發瘡科　皮膚各病
各種痛癢　臭狐痔瘺　包脫雞眼
病者來函　言問其症　回答詳明
煩來費用　票銀弍員　毛圈三員
錦碌埠　謝穩謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, 110
KAMLOOPS. B.C. CANADA

政府註册　黃明油色
屋鋪內外油色特價相宜，屋面執漏及執換水筒，清潔屋面水筒，烟通，渠務，兼修理水喉，電器，用具，大小工程，一律歡迎光顧。
電話 254-4184　下午四時後 254-3548

亞省　獨市良好餐館出賣
本餐館位置適中。唐餐獨市。生意興旺。有冷煖氣調節。用具齊備。以一萬二千元出賣。願有志者親臨接洽。
City Cafe, P. O. Box 715, Pincher Creek, Alta

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理國際旅業垂十餘年一向忠誠服務與國內外之航空輪船鐵路汽車等均有聯系如中國各地區省市鄉鎮台灣香港出入過境手續並樂予協助僑胞回鄉省親渡年及旅行觀光歡迎詢問函電均可
地址：片打街東七十一號　電話：MU 3-3658　MU 1-6815
太平洋旅行社　林國良　陳固　啓

加拿大温哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊牛個街口）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上　快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午弍時
電話 683-1935

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

合時運到：
雙托壯旺水仙花頭上市！
國畫聖誕賀年咭．
美術紙花紙燈籠．
國產名嚴送禮茶．
新荔枝干糖羌拳．
江西瓷器顧綉品．
蔴糖餅食草藥類．
大量供應　廉價批發

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C
Phone MU. 2-2244

新到大帮
秘魯　新綠豆
常用之發芽菜
發芽成數最高
芽菜又靚又好
壹號冬菰　新美洲貨